



Representación gráfica inicial de las nuevas instalaciones de PMWTC, presentada por BORA Architects.

## PMWTC en remodelación

Están en marcha los planes para una nueva etapa de renovación de la propiedad de PCC, en la esquina de 42nd Ave. y Killingsworth St.

Gracias a los votantes que apoyaron el bono de 2017, Portland Community College (PCC) está invirtiendo en el desarrollo de la fuerza laboral con la renovación del Centro de Capacitación de la Fuerza Laboral Metropolitana de Portland (Portland Metropolitan Workforce Training Center, PMWTC), situado en 5600 NE 42nd Avenue, en Portland.

El proyecto incluye un nuevo edificio para PMWTC, viviendas asequibles, estacionamiento y espacios abiertos en el lote actual de tres acres de PCC. Home Forward, socio de PCC, está a cargo de la construcción y la administración de las viviendas asequibles en esta locación.

El nuevo establecimiento de PMWTC proporcionará espacio adecuado para los programas que utilizan un modelo de servicios integrales, donde

personal de organizaciones comunitarias, socios del sector público y otras agencias de servicios trabajan en estrecha colaboración para garantizar que los estudiantes no tradicionales encuentren el apoyo que necesitan para lograr sus metas. Los planos muestran un edificio de dos pisos con salones de clases, oficinas y salas de reuniones para el personal de PCC y los socios comunitarios, como el Departamento de Servicios Humanos (DHS) de Oregon. Hay conversaciones en curso con otros socios de servicios como posibles inquilinos. El edificio actual de PMWTC seguirá funcionando mientras se realicen las tareas de construcción, y su finalización está prevista para el verano de 2023.

El equipo del proyecto, dirigido por la Oficina de Planificación y Construcción de Obras de Infraestructura de PCC, BORA Architects y Andersen Construction, es consciente del efecto dominó que puede tener este proyecto y está ansioso por incluir las opiniones de los miembros de la comunidad en la etapa de planificación. La remodelación de PMWTC tiene como objeto complementar el vecindario actual con estética, servicios y comodidades.

“Estamos entusiasmados con la oportunidad de colaborar con el PCC en este proyecto.

Si trabajamos en estrecha colaboración con otros socios comunitarios, podemos conectar a las familias con una variedad más amplia de servicios para satisfacer sus necesidades”.

— Sherrelle Jackson,

Licenciada en Trabajo Social  
Gerente de Distrito de DHS,  
Condado de Multnomah (D2)



### Participe en el proceso de diseño

Las opiniones y los comentarios de los miembros de la comunidad son bienvenidos

Esperamos que usted y su familia se encuentren seguros y sanos, a pesar de la pandemia de COVID-19. PCC hubiera querido compartir el progreso del proyecto y que pudiera darnos sus sugerencias en persona, pero el distanciamiento social impide ese tipo de interacción. Esta publicación está destinada a abrir una línea de comunicación mientras tanto.

El equipo de diseño sigue perfeccionando las ideas y los conceptos para el centro de capacitación y las áreas de espacios abiertos, las perspectivas de los usuarios y los vecinos son factores importantes. La campaña “Diseño con nosotros” (“Design with us”) permite que usted y su familia participen desde su hogar y contribuyan al diseño de este proyecto (consulte los detalles en la contraportada). Además, PCC recibirá con gusto los comentarios y las preguntas que pueda tener sobre este proyecto. Comuníquese a [bond@pcc.edu](mailto:bond@pcc.edu) o por teléfono al (971) 722-8416.



#### Diseño y elementos del sitio

Plano inicial del sitio para PMWTC, las viviendas, espacios abiertos y estacionamiento.

Página 3



#### Contacto con los vecinos

La campaña con Living Cully atrajo la atención del vecindario al proyecto.

Página 4



#### Viviendas asequibles en PCC

Home Forward comparte los planes para la construcción de viviendas en el sitio.

Página 6



#### Cronograma del proyecto

Proyección de eventos y etapas claves que marcan el proyecto de remodelación.

Página 7



**INFORMACIÓN**

El edificio existente de PMWTC era un antiguo supermercado construido en 1957. El edificio que funciona como auditorio era un salón de Veteranos de Guerras en el Extranjero construido en 1989.



**PERSPECTIVA DE LAS PARTES INTERESADAS**

“Recuperé mi confianza y rehice mi currículum vitae para encontrar un trabajo digno para mantener a mi familia”.  
— Cliente de PMWTC



# El futuro de PMWTC

La remodelación inspira la transformación en un “centro de oportunidad”

Por Katherine Miller

Los programas de desarrollo de la fuerza laboral brindan acceso a educación y capacitación, desarrollo de habilidades laborales y para la vida, y conexión con empleadores para acceder a oportunidades de empleo. Los programas y los servicios que se proporcionan en el Centro de Capacitación de la Fuerza Laboral Metropolitana de Portland (PMWTC) han brindado apoyo a miles de personas mientras procuran lograr estabilidad económica mediante el desarrollo de sus habilidades. Ocho de cada 10 clientes son mujeres, y todos los clientes tienen hijos y/o dependientes.

Para ofrecer de manera eficiente programas significativos, PCC colabora con el Departamento de Servicios Humanos (DHS) de Oregon, Worksystems, WorkSource, Home Forward y un sinnúmero de organizaciones comunitarias. Cuando PMWTC está abierto y funcionando en condiciones normales, alrededor de 40 miembros del personal de PCC y del DHS ofrecen de manera conjunta servicios de empleo y capacitación a unas 200 personas por semana.

“Crear una fuerza laboral para el futuro parece ser diferente a como era antes. El nuevo Centro de Oportunidades de PCC no solo ofrecerá capacitación esencial, sino también servicios integrales, viviendas para personas de bajos ingresos y alianzas con organizaciones locales que ya prestan servicios a esta comunidad local tan diversa. Los planes iniciales son muy interesantes, y reconozco el proceso inclusivo que emprendió el PCC para llegar a este punto”.

—Susheela Jayapal, Comisionada del Condado de Multnomah, Distrito 2

Las ofertas de servicios en PMWTC han evolucionado desde que se inauguró en 1998, ya que la tecnología, las tendencias de mercado e incluso las fuentes de financiación han cambiado. Como parte de la remodelación del centro, PCC colaborará con socios internos y comunitarios para extender los programas y los servicios actuales a los clientes y al público en general siguiendo un modelo de “centro de oportunidad”. Hasta el momento, los socios externos que se han sumado a esta iniciativa son el DHS y Home Forward.

“El centro será un espacio centralizado que conectará a los miembros de la comunidad y a los empleadores con el PCC”, dijo Pam Hester, directora regional de Desarrollo de la Fuerza Laboral de PCC. “Colaboraremos estrechamente con nuestros socios comunitarios en la locación para garantizar que las personas cuenten con todos los apoyos integrales, los recursos y la motivación que necesitan para tener éxito. Al trabajar juntos en este espacio innovador, ayudaremos a las personas a transformar sus vidas y sus comunidades”.

## Servicios que se ofrecen actualmente en PMWTC:



### Clientes con TANF

Participan en clases de asesoramiento y orientación vocacional, habilidades para la vida y apoyo para salud mental, clases de inglés, cursos para preparación de GED, y reciben asistencia en la búsqueda de empleo.

TANF: Asistencia Temporal para Familias Necesitadas

ESOL: Inglés para hablantes de otros idiomas



### Participantes de WorkSource

Asisten a clases de orientación vocacional, reciben ayuda preparando su currículum vitae, practican entrevistas laborales y participan en ferias de empleo.



### Personas que buscan empleo

Asisten a las ferias de empleo semanales para interactuar y discutir requisitos y oportunidades laborales con empleadores.



### Estudiantes de educación comunitaria

Asisten a clases de manejo, tapicería y español en PMWTC.



**DATO SOBRE EL SITIO**

El proyecto se encuentra ubicado en el vecindario con mayor diversidad étnica de Oregon (Censo 2010). La comunidad vecina está integrada por muchas familias de afro-estadounidenses, nativos estadounidenses e inmigrantes.



**PRINCIPIO DEL PROYECTO**

**Lugar comunitario:** el edificio y el sitio en que se ubica dan vida al vecindario, y brindan apoyo a la diversa variedad de residentes y empresas de Cully y Concordia.

# Plano inicial del sitio

El equipo del proyecto define el lugar y el área para el edificio rediseñado, el desarrollo de viviendas, los espacios abiertos y el estacionamiento

Por Katherine Miller

En la primavera de 2020, PCC finalizó el plano del sitio para la propiedad de tres acres con lugares para el nuevo edificio de dos pisos, como también para estacionamiento, viviendas asequibles y espacios abiertos.

Con fondos de la propuesta del bono de 2017, representantes de la Oficina de Planificación y Construcción de Obras de Infraestructura (Planning & Capital Construction, P&CC) de PCC y de BORA Architects buscaron reunirse con el personal de PCC, clientes de PMWTC y miembros de la comunidad del noreste de Portland durante varios meses para escuchar sus necesidades y visiones para el sitio. Algunos de los temas escuchados durante las actividades de comunicación con la comunidad fueron, entre otros, ubicar el nuevo edificio cerca de la calle para intensificar la presencia de PCC en el vecindario y ayudar a definir el carácter de la esquina de 42nd Ave. y Killingsworth St., mantener suficiente espacio de estacionamiento en el sitio para los usuarios del edificio y planificar espacios abiertos aprovechables para realizar eventos públicos. Los planos

de remodelación del sitio también tuvieron en cuenta los requisitos del código de urbanización de la ciudad, así como las restricciones de altura para el nuevo edificio y la inclusión de un uso activo a nivel de la calle.

La Oficina de P&CC y el equipo de diseño crearon varias configuraciones posibles para la propiedad y, luego, hicieron la selección final entre dos enfoques.

**Además de las ventajas destacadas en el diagrama, el enfoque del sitio seleccionado tiene las siguientes características:**

1. Responde a muchos de los temas escuchados durante las reuniones y las actividades iniciales de comunicación del proyecto.
2. El nuevo PMWTC de 50,000 pies cuadrados y el edificio de viviendas son independientes uno del otro, pero están conectados por un área común de espacios abiertos y opciones para esparcimiento y servicios del sitio.

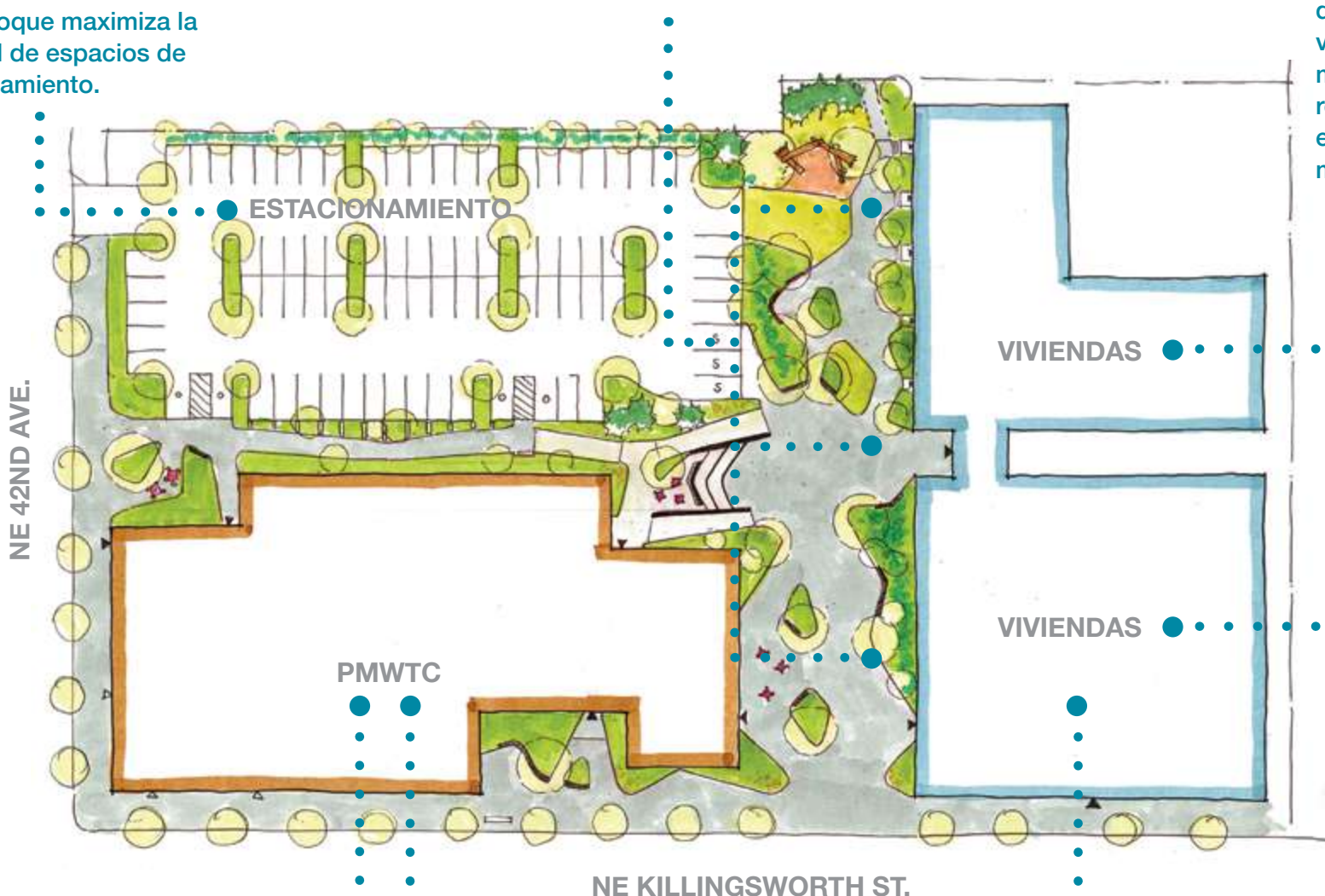
3. El ubicar el nuevo edificio de PMWTC en la esquina NE de 42nd Avenue y Killingsworth Street tiene el potencial de activar la intersección y, a su vez, apoyar los usos existentes y futuros de peatones y transporte.
4. El enfoque maximiza la cantidad de espacios de estacionamiento en el sitio. La entrada al lote se encontrará sobre la Avenida 42.
5. La orientación del edificio aprovecha la luz natural y otras condiciones naturales, como viento y sombra, para proporcionar un entorno cómodo y sostenible.

El plano mantiene las operaciones actuales de PMWTC hasta que el nuevo edificio esté en pleno funcionamiento. Una vez determinado el plano del sitio, los diseñadores avanzaron a la etapa de diseño esquemático durante la cual han comenzado a perfilarse los conceptos básicos de diseño del nuevo edificio de PMWTC.

Diagrama del plano inicial del sitio con ventajas especificadas de esta opción.

Los espacios abiertos están condensados de manera eficiente en un área de aproximadamente 17,000 pies cuadrados. La orientación de los espacios abiertos permite que puedan ser utilizados por PCC y la comunidad.

Este enfoque maximiza la cantidad de espacios de estacionamiento.



La orientación del edificio de viviendas ofrece una mejor experiencia residencial, especialmente con más luz natural.

La forma mayormente rectangular del nuevo edificio de PMWTC ofrece un espacio interior flexible para adecuarse a las necesidades cambiantes de los clientes y los socios.

La ubicación de los edificios complementa el diseño urbano general de Cully/Concordia y los usos de las comunidades cercanas.

El complejo residencial puede acomodar diversos tamaños de unidades.

Ilustración proporcionada por PLACE



**INFORMACIÓN**

Durante las actividades iniciales de comunicación del proyecto en 2019, se recopiló información a partir de 112 encuestas en línea, 218 encuestas impresas y 94 participantes de 12 grupos de enfoque.



**PERSPECTIVA DE LAS PARTES INTERESADAS**

“Me importa mucho mi vecindario y cómo lo desarrollamos de manera sostenible y equitativa”.  
— Participante de un grupo de enfoque



# Actividades iniciales de comunicación

PCC buscó opiniones de las comunidades vecinas para el proyecto y sus programas

Por Katherine Miller

Las actividades de comunicación con la comunidad han sido el factor clave del proyecto de PCC para remodelar y transformar las instalaciones de PMWTC en el noreste de Portland. Diversos eventos comenzaron en serio el año pasado para recabar opiniones de los residentes de Cully y Concordia. Las actividades de comunicación se realizaron de forma conjunta con Living Cully, una colaboración de organizaciones sin fines de lucro comprometidas a crear oportunidades económicas, sociales y ambientales para mejorar la calidad de vida de personas de color y personas de bajos ingresos en el vecindario de Cully ubicado en el noreste de Portland.

Una iniciativa clave fueron las encuestas de puerta en puerta. Se tocaron aproximadamente 290 puertas, desde Lombard Boulevard hasta Prescott Street y desde la avenida 33 hasta la 55. Las encuestas impresas y los materiales informativos estuvieron disponibles en inglés, español, árabe, vietnamita,

ruso y somalí.

Los organizadores de las agencias comunitarias —como la Asociación de Jóvenes y Familias Nativas Estadounidenses (NAYA), Hábitat para la Humanidad, y Hacienda— también organizaron 12 grupos de enfoque en los que participaron personas de diversos orígenes, como inmigrantes, afroestadounidenses, nativos estadounidenses, jóvenes nativos estadounidenses, jóvenes somalíes, residentes de casas móviles, inquilinos, propietarios de viviendas asequibles, miembros de asociaciones de vecinos, dueños de pequeñas empresas, trabajadores y familias cuyos hijos asisten a la escuela en el área.

Varios asistentes elogiaron los grupos de enfoque y su inclusividad. Uno comentó: “Es bueno saber que se escucha mi opinión”, y otra asistente agregó: “Fue genial conocer otros vecinos”. Otros participantes sintieron pasión por su visión para el nuevo edificio de PMWTC. “Esto debe brindar apoyo a toda la comunidad y conectar nuestro diverso vecindario”, dijo una residente. “Este edificio tiene la oportunidad de aportar mucho a un grupo muy diverso”.

PCC y Living Cully también realizaron una encuesta anónima en línea, pusieron mesas de información en eventos comunitarios y culturales, como mercados de agricultores y “cine en el parque”, e hicieron presentaciones ante las juntas directivas de organizaciones sin fines de lucro y ante asociaciones de negocios y del vecindario.

Como culminación, el pasado mes de noviembre, se organizó una Casa Abierta para que los vecinos puedan conocer los resultados de todas estas iniciativas y a la vez puedan compartir sus sugerencias sobre posibles soluciones para el proyecto.

Las opiniones de las partes interesadas documentadas mediante este y otros esfuerzos de participación ayudan a guiar los diversos aspectos de la remodelación de PMWTC. Esta información ha influido en la formación de las metas y los principios guía del proyecto, las decisiones sobre el diseño y las oportunidades operativas para los diferentes elementos del proyecto.



## Necesidades y prioridades del vecindario identificadas que influyen en el proyecto:

- Oportunidades educativas: habilidades para la vida, clases de inglés como segunda lengua (ESL), habilidades informáticas y de computación, música y arte, educación financiera
- Asesoramiento y capacitación laboral
- Vivienda asequible
- Comestibles y productos frescos a precios razonables; banco de alimentos
- Areas peatonales y carriles para bicicletas seguros

- Mejor acceso al transporte público
- Espacios comunitarios y de encuentro
- Estacionamiento
- Opciones de cuidado infantil asequibles
- Seguridad y protección
- Espacio comercial asequible

- Incubadora de pequeñas empresas
- Espacios familiares
- Servicios de salud y de salud mental
- Escuela de oficios
- Actividades para niños y adolescentes

Los resultados y detalles de esta campaña se pueden encontrar en el Reporte la campaña de Living Cully.



**INFORMACIÓN**

PCC compró la propiedad en 1998 y, desde entonces, el personal de PMWTC ha trabajado para apoyar a los miembros de la comunidad con programas de empleo y capacitación.



**PRINCIPIO DEL PROYECTO**

**Diseño para la equidad y la justicia:** el edificio reconoce y aborda las desigualdades del pasado y celebra la diversidad de los usuarios, el personal y la comunidad. Acoge a todas las personas.



FEBRERO DE 2020

**Las clientes destacaron las limitaciones de espacio**  
 “A veces, cuesta mantener conversaciones sinceras y relajadas... porque no hay ningún lugar privado”.  
 —Cliente del DHS

FEBRERO DE 2020

**Los miembros del personal de PMWTC participaron en un taller de diseño** y compartieron sus experiencias, inquietudes y preguntas, como también las oportunidades vislumbradas para el proyecto.

NOVIEMBRE DE 2019

**El equipo del proyecto se capacitó en Teoría Crítica de la Raza y Justicia en Diseño**, dos marcos para tomar decisiones dando prioridad a los deseos de las comunidades con poca representación.



SEPTIEMBRE DE 2019

**Los miembros del personal de PMWTC compartieron las ambiciosas metas** para el nuevo centro remodelado. La pasión y el compromiso del grupo con la misión del centro fueron evidentes.



FEBRERO DE 2020

**Los miembros del personal de PMWTC participaron en un taller sobre Teoría Crítica de la Raza**, donde reconocieron y pusieron en práctica el uso de un enfoque crítico en sus experiencias con el entorno construido.

# Enfoque de diseño inclusivo

El proyecto de remodelación se basa en las numerosas sugerencias de los grupos clave

Por Gina Valencia

La Oficina de Planificación y Construcción de Obras de Infraestructura (P&CC) de PCC sabe que la remodelación de PMWTC tendrá un efecto duradero en las comunidades a las que presta servicios. Dicha responsabilidad es un tema central del proyecto. Juntos, la Oficina de P&CC y BORA Architects están comprometidos a garantizar que las partes interesadas de PMWTC estén representadas y participen a lo largo de todo el proceso de remodelación.

**EXPLORACIÓN CRÍTICA EN EL DISEÑO**

Tras la amplia participación comunitaria inicial que se realizó de forma conjunta con Living Cully, la Oficina de P&CC trabajó para solicitar y considerar detenidamente las opiniones de las partes interesadas más cercanas al centro —su personal y sus clientes. Durante el invierno de 2020, la Oficina de P&CC realizó una serie de reuniones con los usuarios del edificio (clientes y miembros del personal de PCC y del DHS) para hablar acerca de su uso de los espacios, la función y la relación entre las áreas, sus experiencias con el establecimiento actual y sus aspiraciones para las áreas rediseñadas.

Los principios de la Teoría Crítica de la Raza (CRT) y de Justicia en Diseño (Design Justice) enriquecieron la manera en que el equipo de diseño abordó sus tareas y desarrolló herramientas para interactuar con los usuarios. Estos marcos tienen como objetivo alterar los sistemas estructurales de opresión. Ese tipo de enfoque se alinea con la misión de PCC,

que utiliza un enfoque sobre equidad para crear justicia social mediante la planificación, las operaciones y la impartición de enseñanza.

Amara Pérez, asesora de CRT de la Oficina de P&CC, y Bryan Lee Jr. de Colloqate, quien se enfoca en la Justicia en Diseño, dirigieron talleres de capacitación para las personas relacionadas con el proyecto y para el personal de PMWTC. Los participantes de dichos talleres se empoderaron y se dieron cuenta —quizá por primera vez— de que “el espacio importa” y que las personas consideran los espacios de manera diferente según su experiencia y posicionalidad. Debido a la población a la cual el personal de PMWTC presta servicios, el equipo de diseño reconoce que las personas que son más vulnerables deben ser la consideración prioritaria al tomar decisiones que las afectan.

**DISEÑO CENTRADO EN LA COMUNIDAD**

El enfoque minucioso de indagación en este proyecto, ha producido valiosas perspectivas que informan el diseño.

Por ejemplo, los ejercicios de visualización y programación permitieron que los miembros del personal y los clientes compartan sus experiencias e identifiquen los retos que presentan los edificios actuales, relacionados con accesibilidad, comodidad, instalaciones y con la entrega de servicios.

Varias clientes comentaron que PMWTC es el lugar donde aprenden habilidades profesionales, pero también donde pueden fortalecer su autoestima. Manifestaron gran interés en que se mejoraran los salones de clases y las áreas de reunión, con diversas opciones de espacios tranquilos y de colaboración. El

diseño del nuevo edificio y los diseños de los salones de clase consideran las necesidades de sus clientes para brindarles apoyo en su desarrollo profesional.

Para citar otro ejemplo, muchas personas que participaron en los grupos de enfoque manifestaron su deseo de un espacio cálido y acogedor que brinde apoyo a familias necesitadas. Esos comentarios se plasman en el diseño al evaluar el uso de madera laminada como estructura para el nuevo edificio.

El equipo de diseño también documenta el impacto de los comentarios de los miembros de la comunidad y de los usuarios en los diversos planos, como en el Plano del Sitio de Justicia en Diseño del conjunto de diseño esquemático.

**Para lograr un enfoque de diseño inclusivo, el equipo de diseño:**

- Busca un proceso que involucre a las diferentes partes interesadas.
- Centra las metas de PCC en cuanto a equidad e inclusión dentro de este proyecto.
- Desarrolla métodos de consulta que van más allá del tamaño y la función de los espacios considerados.
- Se esfuerza en traducir las opiniones y las consideraciones al diseño del proyecto.

**DATO SOBRE EL SITIO**

En 2004, el vecindario de Cully destacó la necesidad de mejoras en su infraestructura, como espacios abiertos y parques, calles y aceras.

**PRINCIPIO DEL PROYECTO**

**Diseño para el bienestar:** el edificio se diseña para generar sensaciones de bienestar y pertenencia, con mucha luz natural y conexiones con la naturaleza y el exterior.



Representación gráfica del edificio de viviendas asequibles que forma parte de la remodelación de PMWTC, proporcionada por Hacker Architects.

# P & R

El componente de viviendas del proyecto de remodelación de PMWTC es posible mediante una asociación entre PCC y Home Forward. El director de desarrollo y revitalización de la comunidad de la agencia, Jonathan Trutt, habló sobre lo que se puede esperar de este emocionante proyecto.

## Primer proyecto de viviendas asequibles de PCC

### ¿Cómo colaboran Home Forward y PCC en este proyecto?

Home Forward y PCC comparten misiones similares y prestan servicios a poblaciones semejantes. Las organizaciones comenzaron a hablar a principios de 2019 sobre cómo podríamos colaborar. Finalmente, decidimos asociarnos para remodelar el sitio en el que se encuentra PMWTC para proporcionar capacitación laboral, viviendas asequibles, servicios comunitarios y espacio para negocios, en un solo lugar.

### ¿Qué espera lograr Home Forward mediante esta asociación?

Nuestra meta es aprovechar las fortalezas de ambas organizaciones y proporcionar capacitación laboral y viviendas asequibles en un solo sitio. Estamos entusiasmados con el fácil acceso que tendrán los residentes del edificio de viviendas asequibles a los programas de PMWTC.

### ¿Qué oportunidades le proporciona este proyecto a Home Forward?

Esta es una gran oportunidad para establecer conexiones más profundas entre nuestras organizaciones y alinear mejor los sistemas de viviendas asequibles y el de capacitación de la fuerza laboral. Lo que hacemos aquí podría replicarse en otro lugar de la región.

### ¿Cuáles son algunos de los desafíos para Home Forward con este proyecto?

Los estudiantes de colegios comunitarios suelen necesitar viviendas asequibles. Lamentablemente, hay reglas complicadas que suelen impedir que los estudiantes a tiempo completo vivan solos en una vivienda asequible. Para responder a ese desafío, tenemos previsto crear oportunidades de viviendas que permitan tener un compañero de habitación. También buscamos crear algunas unidades de mayor tamaño (de dos y tres dormitorios) y somos conscientes de lo que eso podría significar en cuanto a proporcionar espacios al aire libre adecuados para los niños. Ese desafío se puede resolver mediante un diseño cuidadoso, y estamos encantados con las primeras ideas que hemos visto de Hacker Architects.

### ¿Cuándo se construirán las viviendas?

Tenemos previsto comenzar la obra en 2023.

### ¿Qué tamaño de viviendas se incluirán en este proyecto?

Construiremos un total de 80 a 100 viviendas, desde estudios hasta departamentos de tres dormitorios.

### ¿Cómo se determinarán los alquileres?

Nuestras fuentes de financiación establecerán los límites en el 60 % del ingreso medio para el área, y nos esforzaremos para mantener los alquileres por debajo de los niveles máximos permitidos.

### ¿Quién podrá vivir en esas nuevas viviendas?

Toda persona del público general que pase nuestros criterios de selección, y esperamos que muchos clientes de los programas de PMWTC. También tenemos previsto reservar algunas unidades para jóvenes que salen de un hogar de crianza temporal, como también para familias que necesitan una vivienda estable para reunirse con sus hijos o evitar que los lleven a un hogar de crianza temporal.

### ¿Habrá oportunidades para las opiniones de la comunidad?

¡Absolutamente! Cully y 42nd Avenue tienen sólidas iniciativas de organización comunitaria, y queremos asegurarnos de que nuestro desarrollo incorpore y complemente dichas iniciativas. Hemos mantenido algunas conversaciones iniciales con las coaliciones Living Cully y Metropolitan Alliance for Workforce Equity. Ahora que nuestro diseño está comenzando en serio, estamos ansiosos por continuar con dichas conversaciones y transformarlas en acciones y resultados concretos.



Jonathan Trutt de Home Forward interactúa con los vecinos de PMWTC en un evento del proyecto.

### ¿Qué está aprendiendo sobre PCC durante este proceso?

Nuestras conexiones actuales en cuanto a desarrollo de la fuerza laboral son más profundas de lo que habíamos entendido inicialmente. También descubrimos la sorprendente diversa cantidad de programas e iniciativas que tiene PCC. A nivel de organización y de personal, PCC es muy ambicioso en lo que respecta a marcar una diferencia en las vidas de las personas y fomentar la equidad racial.

### ¿Qué es lo que más le entusiasma a su equipo sobre este proyecto?

Es emocionante enfocarnos hacia una meta común. Es emocionante tener la posibilidad de aportar nueva vida y actividad a esta importante esquina de Portland, y de integrar las metas del vecindario en el diseño y la programación del proyecto general.

### El equipo de Home Forward que trabaja en este proyecto:

- Biljana Jesic**—Directora de Servicios Comunitarios
- Ian Slingerland**—Director de Iniciativas para Personas Sin Hogar
- Julie Livingston**—Gerente de Proyectos Sénior
- Ben Loftis**—Gerente de Finanzas
- Merrell Baker**—Gerente de Activos
- Odalís Pérez-Crouse**—Gerente del Programa de Servicios Comunitarios
- Yvette Hernández**—Supervisora del Programa de Asistencia de Alquiler

Home Forward es una agencia gubernamental independiente y el mayor proveedor de viviendas asequibles en Oregon, que ofrece diversas opciones de vivienda a personas y familias de bajos ingresos.



**PERSPECTIVA DE LAS PARTES INTERESADAS**

“Nuestra misión es generar oportunidades educativas y profesionales para que las personas transformen sus vidas”.  
 — Personal de PMWTC



**PRINCIPIO DEL PROYECTO**

Altamente sostenible: el proyecto hace las elecciones más sostenibles, equilibra los objetivos económicos, sociales y ambientales, y aspira a superar la certificación LEED Plata.

# Cronograma del proyecto

INICIO

**NOVIEMBRE**

Los votantes aprobaron la propuesta del bono para PCC que provee fondos para remodelar PMWTC, como también para otros proyectos relacionados con el desarrollo de la fuerza laboral, STEAM (ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas) e infraestructura para carreras de relacionadas con la salud.

**VERANO**

Living Cully y PCC se asociaron para involucrar a las comunidades vecinas en este importante proyecto de remodelación. Mediante encuestas y conversaciones, esta iniciativa recopiló las prioridades de las comunidades para el sitio y el vecindario.

**NOVIEMBRE**

La Casa Abierta Comunitaria marcó la culminación de la campaña con Living Cully. Los miembros de la comunidad se reunieron con representantes de PCC, el equipo de diseño e integrantes de Living Cully para compartir una comida y hablar sobre el futuro de PMWTC.



2017



2019



2019

**ABRIL: ETAPA CLAVE**

Con cuidadosa consideración del diseño, y usando la información recopilada en las diferentes actividades de comunicación, el equipo del proyecto finalizó el plano inicial del sitio para la propiedad de tres acres y determinó que el nuevo PMWTC se construirá en la esquina de Killingsworth y NE 42nd Avenue.

**FEBRERO**

En un grupo de enfoque, los clientes del DHS compartieron sus experiencias en PMWTC y discutieron cómo el nuevo centro de capacitación podría prestarles mejores servicios.

**INVIERNO**

Mediante varias reuniones de programación arquitectónica, el equipo de diseño recopiló información del personal de PMWTC sobre su uso actual y sus requerimientos de espacio.

2020



2020



2020



**MAYO**

Grupos de interés de PCC se reunieron con el equipo del proyecto para determinar las metas de sostenibilidad y las prioridades para el proyecto.

**JUNIO**

Se propone el diseño del edificio con el espacio identificado para los socios comunitarios. Las actividades de comunicación con la comunidad y los usuarios, informarán la decisión sobre qué tipo de espacios y actividades se planificarán para las áreas de espacios abiertos del sitio.

**JULIO**

El equipo del proyecto ingresa a la etapa de desarrollo del diseño. Los planos de edificación consideran detenidamente todos los aspectos, desde la distribución final de la planta hasta la ubicación del mobiliario. Los terminados interiores, circulación, iluminación y todos los sistemas del edificio forman parte de los planos finales.

ETAPAS CLAVE PREVISTAS



2020



2020



2020

**MARZO**

En la etapa de gestión de permisos, se envían los documentos de obra a las autoridades de la ciudad de Portland para que los revisen y otorguen los permisos correspondientes.

**DICIEMBRE**

El equipo de diseño desarrolla los documentos de obra definitivos.

**OTOÑO**

El equipo del proyecto decidirá el tipo de material para la estructura del edificio. Se está considerando la posibilidad de utilizar paneles de madera laminada (CLT) por nuestra industria local e historia de actividad forestal, como también por las populares cualidades cálidas y naturales de dicho material.

2021



2020



2020



**INVIERNO**

Comienza la construcción del nuevo edificio. Los edificios y los programas existentes siguen funcionando durante el proceso de construcción.

**VERANO**

Finaliza la construcción del nuevo PMWTC. El personal se traslada al nuevo establecimiento. Se demuelen los edificios existentes y comienza la construcción del edificio de viviendas asequibles.

**PRIMAVERA**

Concluye la construcción del proyecto de viviendas asequibles y las unidades están disponibles.



2022



2023



2024

FINAL

# Preguntas frecuentes

## ¿Cuándo se inaugurará el nuevo PMWTC?

La inauguración del nuevo PMWTC está prevista para el verano de 2023.

## ¿Qué es PMWTC?

PMWTC es uno de varios centros perteneciente a Portland Community College, además de sus cuatro campus integrales. El área de servicios del distrito de PCC cubre cinco condados. Adquirido en 1998, el establecimiento funciona como uno de los dos Centros de Fuerza Laboral de PCC.

Los equipos de PCC, junto con el Departamento de Servicios Humanos estatal, WorkSource y otras organizaciones comunitarias locales, proporcionan servicios de desarrollo de habilidades y de carreras en este centro. Con regularidad, se ofrecen talleres, asistencia personalizada, ferias de empleo semanales y otros eventos de contratación. El nuevo centro será un espacio centralizado que conectará a los empleadores y a los miembros de la comunidad con el PCC. Las personas con curiosidad acerca de la educación, capacitación y carreras profesionales, pueden ingresar a PMWTC para explorar posibilidades, enterarse de los programas que tiene PCC que pueden prepararles para lograr metas profesionales y desarrollar las habilidades que necesitan para tener éxito.

## ¿Cómo me comunico con PMWTC si deseo acceder a los servicios?

Para comunicarse con PMWTC, puede llamar al (971) 722-2000 o visitar el sitio web [pcc.edu/locations/metro](http://pcc.edu/locations/metro).

## ¿Se interrumpirán los servicios mientras se lleva a cabo la construcción?

PMWTC seguirá funcionando en su edificio actual hasta que finalice la construcción del nuevo edificio, momento en que los servicios comenzarán a proporcionarse en el nuevo edificio. Es posible que la capacidad de estacionamiento y el acceso a PMWTC se vean afectadas en determinados momentos durante el proceso de construcción. Los servicios actuales disponibles en el edificio no se interrumpirán.

## ¿Cómo se controlarán el polvo y los peligros ambientales, como el radón, durante la construcción?

El proyecto de PMWTC contará con un plan de prevención de polvo que incluirá cercas, camiones de agua y otras técnicas para minimizar los efectos del polvo hacia nuestros vecinos. El proyecto contará con un sistema de mitigación de radón si se considera necesario. Los planos generales de construcción garantizarán que los trabajadores y los ocupantes del edificio estén seguros.

## ¿Cómo será el nuevo PMWTC?

El nuevo PMWTC será un edificio de dos pisos, con una altura aproximada de 30 pies. La entrada principal estará en NE Killingsworth Street. El diseño aún está en desarrollo, por lo que no se han definido los materiales exteriores; sin embargo, logrará la certificación LEED Plata en sus elementos de sostenibilidad. Se prevé que el diseño complementará el vecindario e incluirá usos activos en el primer piso.

## ¿Qué partes del sitio serán accesibles al público?

El equipo de diseño está trabajando actualmente en el espacio de la plaza a la que se podrá acceder desde NE Killingsworth Street. Dicho espacio se diseña en respuesta a las actividades de comunicación con la comunidad y las sugerencias obtenidas a lo largo del proyecto.

## ¿Habrá viviendas asequibles en el sitio?

De los tres acres del terreno de PCC, aproximadamente un acre será asignado a Home Forward en arrendamiento a largo plazo para el desarrollo de viviendas asequibles. Se calcula que se construirán unas 85 unidades, desde estudios hasta departamentos de tres dormitorios. PCC no será el propietario ni el administrador del establecimiento de viviendas, pero conservará la propiedad del terreno. Las unidades residenciales estarán disponibles para la comunidad general. PCC recomendará a los estudiantes y a los clientes de PMWTC que apliquen a las unidades de vivienda cuando estén disponibles.

## ¿Cuándo estarán disponibles las unidades de vivienda?

La construcción de las unidades de vivienda comenzará a principios de 2023 y se espera que finalice en la primavera de 2024.

## ¿Quiénes vivirán en las viviendas ubicadas en el sitio?

Una mezcla de familias y residentes que cumplan con los criterios de Home Forward para acceder a una vivienda asequible.

# ¡Diseñe con nosotros!

Para colaborar en el rediseño de este proyecto de PCC en el centro de Cully y Concordia, súmese a la campaña.



## Escanee el código QR con su teléfono

o tome la encuesta en [pcc.edu/bond/pmwtc](http://pcc.edu/bond/pmwtc)



## Comparta sus ideas sobre las cualidades y las características deseadas



## Informe el diseño de PMWTC



## ¿Habrá estacionamiento en la locación?

Habrará un estacionamiento con 80 espacios aproximadamente para PMWTC y Home Forward en la parte noroeste del terreno. Se podrá acceder al estacionamiento desde la avenida 42.

## ¿Cómo toma las decisiones el equipo de diseño?

El equipo de diseño toma las decisiones de diferentes maneras. Utilizan la información recopilada antes del inicio del diseño para comprender los deseos y las necesidades de la comunidad vecina. PCC se asoció con Living Cully para lograr que los residentes del barrio participen en la iniciativa de seis meses. Las opiniones recopiladas a partir de las visitas puerta a puerta, los grupos de enfoque y la Casa Abierta proporcionaron al equipo de diseño información sobre lo que a los residentes les gusta sobre su vecindario y lo que desearían ver en PMWTC. Se seguirán organizando reuniones y talleres con los clientes y el personal de PMWTC para comprender cómo el nuevo edificio puede apoyar mejor el trabajo que realizan.

Un equipo de gestión del proyecto se reúne periódicamente para guiar el proceso de revisión del diseño. Los datos recopilados en los talleres, los grupos de enfoque y las reuniones informan activamente al equipo de diseño e influyen en la manera en que el nuevo PMWTC debería funcionar para las personas que lo utilizan, como también para los miembros de la comunidad que viven cerca.

## ¿Será sostenible el nuevo edificio?

PCC establece que todos sus nuevos edificios tengan la certificación LEED Plata o superior. PCC se esfuerza por emplear prácticas y materiales amigables al medio ambiente, como también por crear un entorno interior cómodo.

## ¿Cómo obtendrán las partes interesadas información y noticias durante este proceso?

PCC actualiza con frecuencia la página web del proyecto en [pcc.edu/bond/pmwtc](http://pcc.edu/bond/pmwtc). Además, seguiremos comunicándonos con actualizaciones sobre el proyecto mediante los canales de comunicaciones de PCC y otros medios de comunicación del vecindario.

## ¿Por qué recibo este material impreso?

Este periódico forma parte de la estrategia de comunicación continua de PCC y del proyecto de remodelación de PMWTC. Debido a la crisis de COVID-19, no podemos reunirnos en grupos para compartir acerca

del proyecto. Queremos mantenerles informados y esperamos que este periódico resulte útil.

## ¿Quiénes forman parte del equipo del proyecto?

El equipo del proyecto está integrado por representantes de PCC, como también por personal de BORA Architects, la firma de arquitectura en el proyecto, y por personal de Andersen Construction Company.

## ¿Cuál es el compromiso de PCC con la diversidad empresarial?

PCC tiene como meta en sus proyectos de construcción una tasa del 20 por ciento de utilización de negocios que son propiedad de minorías, mujeres, pequeñas empresas emergentes y firmas propiedad de veteranos con discapacidad, con no más del 14 por ciento de contratos iendo a pequeñas empresas emergentes. Además, PCC tiene como objetivo el incrementar la diversidad de la fuerza laboral en la construcción con metas claras de participación de un 20 por ciento de minorías y de un 15 por ciento de mujeres. PCC exige que los aprendices cumplan el 20 por ciento de las horas de trabajo en los oficios que requieren aprendizaje.

Actualmente, el 42 por ciento del presupuesto del diseño está asignado a firmas registradas en la Oficina de Certificación de Inclusión y Diversidad Empresarial (Certification Office for Business Inclusion and Diversity, COBID) de Oregon. El contratista del proyecto, Andersen Construction, está trabajando este verano para identificar a los primeros subcontratistas, y hará todo lo posible para alcanzar, y si es posible, superar, las metas de contratación de una fuerza laboral diversa.

## ¿Existen oportunidades de contratación para este proyecto?

Si tiene interés en buscar contratos para este proyecto, comuníquese con Jeff Slinger, gerente de proyectos sénior de Andersen, por correo electrónico a [jslinger@andersen-const.com](mailto:jslinger@andersen-const.com).

## ¿Cómo brindo sugerencias sobre el proceso de diseño?

Comuníquese con el equipo de gestión de proyectos con los comentarios que tenga. También puede involucrarse en el diseño del área de la plaza si participa en la campaña "Diseñe con nosotros" (consulte los detalles más arriba).

## ¿Cómo me comunico si tengo preguntas o comentarios sobre la remodelación de PMWTC?

Comuníquese con el equipo del proyecto por correo electrónico a [bond@pcc.edu](mailto:bond@pcc.edu) o por teléfono al (971) 722-8416.



Portland Community College presta servicios a la comunidad con programas académicos, oportunidades de educación comunitaria y promoviendo el desarrollo de la fuerza laboral.

En respuesta a la amenaza que plantea el COVID-19, PCC se adoptó a ofrecer operaciones remotas y clases en línea para los estudiantes actuales.

Para iniciar su trayectoria profesional, visite [pcc.edu/thinkpccfirst](http://pcc.edu/thinkpccfirst)

### Colaboradores

BORA Architects, Colloqate Design, Hacker Architects, Home Forward, PLACE Landscape Architects  
PCC: Kate Chester, Katherine Miller, Rebecca Ocken, Gina Valencia

### Diseño gráfico

Wendy Wright

### Fotografía

Sean M. McDonald, BORA Architects, Oficina de P&CC

### Noticias sobre la remodelación de PMWTC es una publicación de:

PCC's Office of Planning & Capital Construction  
9700 SW Capitol Highway, Suite 260  
Portland, Oregon 97219